

Manum = mon, main ;	Campus = chom(p) <sup>1</sup> , champ ;
De mane = demon, demain ;	Gamba = chamba, jambe ;
Famem = fom, faim ;	Camera = chombra, chambre ;
Sanguinem = son(g), sang ;	

Mais panem = pan ; sanctum = san, infantem = efan(t) etc.

3. Lorsque A libre, plus nasale, est précédé d'une gutturale, *an*, *am* devient *in*. Canem n'a pas donné chon à Rive-de-Gier, mais chin, comme dans le reste du Lyonnais.

*A côté des lois générales que l'on vient d'énoncer, il faut tenir compte des influences que peut exercer sur A le voisinage de telle ou telle consonne.*

*Ce sont ces influences que l'on va présentement étudier.*

10. A variable, suivi d'une gutturale<sup>2</sup>, elle-même suivie d'une consonne qui se prononce en patois, = AI<sup>3</sup> ou É<sup>4</sup>, suivant les villages. Pas de délimitation géographique générale à cet égard<sup>5</sup>.

Facta = faite ou fêta, faite ;	Aquila = aigla ou égla, aigle ;
Fraxinum <sup>6</sup> = fraïssi et frêno, frêne ;	Ac(i)num = gêne (jadis aïsne), mare du raisin ;
Acrem = aïgro ou égro, aigre ;	
Macrum = maïgro, ou mégro, maigre ;	Fag(i)na = faïna, fouine.

*Remarque.* Dans aqua = aigui, eau, même phénomène, parce que la gutturale se prononce, soit qu'aigui vienne d'une forme acqua ; soit, ce qui est plus probable, qu'il vienne du provenç. aigua, avec la finale en i propre aux voyelles post-toniques précédées d'une gutturale en lyonnais.

11. Mais A, plus gutturale non suivie d'une consonne qui se prononce, ne devient jamais É, et garde le son AI ouvert :

Ilac = ilai <sup>7</sup> , là ;	Mag(i)dem = mai(e) table de pres-soir ;
Plaga = plai(e) ;	
Lactum = lai(t) ;	Mag(i)s = mai(s), davantage.
Factum = fai(t) <sup>8</sup> ;	

<sup>1</sup> Saint-Symphorien dit aussi chom(p). Ce phénomène n'est pas isolé. En Limousin campus = chon ; en Gévaudan, panem = pon.

<sup>2</sup> La gutturale se transforme en yotte. Or, on se rappelle que nous avons nommé *variable* la voyelle suivie d'un groupe dans laquelle figure un yotte.

<sup>3</sup> Prononcé comme dans aigle.

<sup>4</sup> Prononcé comme dans élaug.

<sup>5</sup> AI est certainement la forme ancienne.

<sup>6</sup> Lisez fraxinum.

<sup>7</sup> Avec transposition d'accent comme dans illum = le français.

<sup>8</sup> A Rive-de-Gier, fa(t).